

**DONACIÓN DE BIENES DETALLADO
EN REPORTE DE BIENES AGRUPADOS
EN LA CUENTA 241170701: EQUIPO
VEHÍCULOS DE TRANSPORTE,
NUMERALES 26: N-7927**



SOLICITUD DE ORDEN DE FRANQUICIA ADUANERA DE IMPORTACION



Solicitud No.: 251

20 MAY 2015 martes, 19 de mayo de 2015

Señor Director General de Aduanas Presente.

De conformidad con las disposiciones legales cuyas referencias se citan en el numero 0000649 del regimen de franquicias que aparece al reverso de esta solicitud ruego a Ud. se sirva autorizar la importación de los artículos o materiales abajo descritos, los cuales se encuentran en la aduana de MARITIMA ACAJUTLA consignados a SALVADOR SANCHEZ CEREN

y amparados en la documentación adjunta

Factura comercial: DONACION

Guía aerea No.:

Conocimiento de embarque: MAEU NGOS73050

Carta de porte No.:

Informe de mercaderías recibidas No.:

Nota de pedido no.:

TRIPPLICADO Solicitante

Marcas	números	bultos	clase	contenido
S/M	S/N	(1)	PIEZA	(AMBULANCIA: MODELO: HZJ78L-RJMRS, CHASIS No. JTERB71JX00080534, MOTOR No. 1HZ 0819809, COMBUSTIBLE: DIESEL, COLOR: BLANCO, CAPACIDAD: 5 PASAJEROS, Y ACCESORIOS PARA LA MISMA, ENTRE OTROS), que serán utilizados en los programas que desarrolla la PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
ART.106 DE LAS DISPOSICIONES GENERALES DE LA LEY DE PRESUPUESTO.				
ACUERDO EJECUTIVO NO.41 DADO EN CASA PRESIDENCIAL EL 02/06/2014				

NOTA: FACTURA No. BN-43222 DE FECHA 30 DE MARZO DE 2015 CANJE DE NOTAS ENTRE EL GOBIERNO DE EL SALVADOR Y EL GOBIERNO DEL JAPON, PUBLICADO EN EL DIARIO OFICIAL No. 94, TOMO 399 DE FECHA 24 DE MAYO DE 2013.

LIC. JOSE MANUEL MELGAR HENRIQUEZ
Secretario Privado
interesado(s)

DIRECCION GENERAL DE ADUANAS: San Salvador, de 20 MAYO 2015 de 20
AUTORIZADO. LA PRESENTE SURTIRA EFECTO EN CUALQUIER ADUANA EN QUE SE ENCUENTREN LOS ARTICULOS O MATERIALES.

ADUANA DE SE HACE CONSTAR: que en la Póliza de Importación de Franquicia de Categoría liquidada el de DE 20 fueron registrados los artículos comprendidos en la presente orden.

Carlos Alfredo Castro Sánchez
Director General
DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

Administrador

05618288



2 Exportador No. TOYOTA TSUSHO CORPORATION 2-3-13, KONAN, MINATO-KU, TOKYO 108-8208, JAPON		1 DECLARACION A ADUANA Codigo : 02 MARITIMA DE ACAJUTLA Manif. : . . .	
8 Destinatario No. 06140101110100 PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA CASA PRESIDENCIAL SAN SALVADOR		9 Responsable financiero No:	
14 Declarante / Representante No. 052 MENDEZ AVENDAYO DE ORTIZ, MIRIAM E. COL. AMATEPEC PJE.1, #21, SOYAPANGO SAN SALVADOR.		15 Pais de Exportacion Japan	
18 Registro Transportista, Medio de Transporte Pais MAERSK LINE V/AROSIA JP 1		20 Incoterms/Certificacion Electronica CIP XX	
21 No. ARIVU N/D JP		22 Divisa y total de Factura USD 57572.12	
25 Modo trasp 3 Frontera interior		28 Datos financieros Codigo banco : 00 Modalidad : 6 TELEDESPACHO VEHICULOS NUEVOS	
29 Aduana de Entrada 02 MARITIMA DE ACAJUTLA		30 Localizacion mercancias 0200	
31 Marcas y numero - No(s) contenedor(es) - Numero y naturaleza Marcas y numeros: TOYOTA, - JTERB7JX00080534, 2015, AMBULANCIA Cantidad y Embalaje : 1 UN UNIDADES No(s) contenedor(es): LAND CRUISER 4X4, AMBULANCIA, 6, 4200 D, 4PT, 3/5P, 1HZ031 9809, BLANCO, 1ZQ, - - - - Ambulancias NVO, MECA, MODELO H2J78L-RJMRS.		32 Item 1 No	
44 Licencia No: CATEGORIA 9 /V / CD : XXXXXXXXXX 0.00 + 0.00 + 0.00 + 0.00 - 0.00 Adjun. D.A.: 049 Certifica- dos B/M No. NGOS73050		33 Posicion arancelaria 87033361 000	
47 Tipo Base imponible Tasa Importe MP Liqui- DAI 57572.12 1 0 1 dacion IVA 57572.12 13 0 1 de los OTR 0 0 0 1 impues OPM 0 0 0 1 tos		34 Pais ori. 35 Peso bruto 36 Acuerdo a JP b 2630 kg 37 Regimen 38 Peso neto 39 Quo/Lic. 8000 004 2630 kg 40 Documento de transporte / anterior	
50 Observaciones No Firma.		41 Cuantia 42 Valor FOB/Item 43 Metod. 1 57572.12 Val.	
51 Adu- paso previo y pais		44 Codigo MS 45 Ajuste 1	
52 Garantia no valida para		46 Valor CIF/Item 57572.12	
D CONTROL DE LA ADUANA DE DESTINO Resultados :		48 Cuenta de credito 49 Cod. Deposito/Plazo en dias /	
CARLOS ROBERTO FUENTES CONTADOR EN VISTA		B DATOS CONTABLES Modo de pago : CONTADO No. de liquidacion : Fecha : No de recibo : Fecha : Garantia : 0 Fecha : Impuestos globales: 0.00 Dolares Importe total : 0 Dolares	

Referencia: 2015/02/052/05218280 Aduana: 02
 Impuesto: \$0.00 No. Registro: 8117
 Nit Empresa: 06140101110100 Agente: 052
 31298|1506021502|8117|b690ae3c Selectividad: Rojo



02/06/2015
 Firma y nombre del declarante/representan
 A052

Página de Documentos Adjuntos

Valores de Referencia
 0 117 02/06/2015
 Ref. Dec. 2015 / 05218280

Liquidacion
 Declaran.

Model Items
 IM 8 1

052
 MENDEZ AVENDAÑO DE ORTIZ, MIRIAM E.

Código	Referencia	Item	Fecha
049	BN-43222	1	30/03/2015
026	NGOS73050	1	28/04/2015
094	251/0000649	1	20/05/2015
071	0614-010111-010-0 (03/02/1984)	1	
096	DIARIO OFICIAL 94	1	24/05/2013
095	4.409147	1	22/05/2015
083	SIN NUMERO	1	02/06/2015
016	ES-070 2015	1	08/05/2015
096	SOLIC. DESCAGA MANUAL MANIF. ELEC.	1	01/06/2015
063	BN-43222	1	30/03/2015
058	SIN NUMERO	1	02/06/2015



ERNESTO MARIO LOPEZ
 OFICIAL ADUANERO
 0305-070265-0025
 Dirección General de Aduanas

02 JUN 2015

MIRIAM E. MENDEZ DE ORTIZ
 AGENTE ADUANAL AUTORIZADO
 COD. 012
 NIF: 0614-11-03-011-7

Embajada del Japón

San Salvador, El Salvador

ES 070 2015
(Con anexo)

La Embajada del Japón saluda muy atentamente al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de El Salvador -Dirección General de Cooperación para el Desarrollo-, y tiene el honor de referirse al proceso de internación de productos relacionados al Canje de Notas del pasado 20 de marzo del 2013.

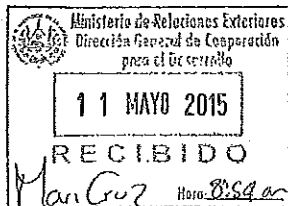
Al respecto La Embajada del Japón, tiene a bien informar a ese Honorable Ministerio que con el propósito de fortalecer los vínculos de cooperación y amistad entre los Gobiernos de Japón y la República de El Salvador, el cual quedo plasmado a través de la firma del Canje de Notas en referencia y oficializado a través de la publicación en el Diario Oficial del 24 de mayo del 2013 en el Tomo No.399, No.94; queda estipulada la donación de equipo para las unidades ejecutoras: Ministerio de Salud y Secretaría de Inclusión Social.

En razón de lo anterior, esta Sede Diplomática, comunica que a través de los documentos de embarque B/L:NGOS73050 se ha notificado la llegada en los próximos días del equipo para la Secretaría de Inclusión Social, unidad ejecutora beneficiaria del Canje de Notas en referencia, que ampara dos ambulancias (4x4), con las especificaciones siguientes (se anexa lista de embalaje y nota de embarque):

Modelo	HZJ78L- RJMRS
Invoice No.	BN-43222
REF No.	MENPSV12-02
C/No.0001	
CHASSIS No.	JTERB71J800080516
MOTOR No.	1HZ 0819709
C/No.0002	
CHASSIS No.	JTERB71JX00080534
MOTOR No.	1HZ 0819809

Razón por la cual, la Embajada de Japón, solicita al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de El Salvador -Dirección General de Cooperación para el Desarrollo-, sus buenos oficios para la gestión de trámites aduanales así como la debida recepción de los mismos.

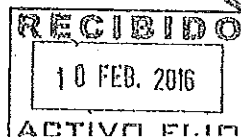
La Embajada de Japón aprovecha la oportunidad para reiterar al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de El Salvador -Dirección General de Cooperación para el Desarrollo-, las seguridades de su más alta y distinguida consideración.



San Salvador, 8 de mayo de 2015.



La In...



Al Honorable
Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General de Cooperación para el Desarrollo
Presente

09:50 am



TOYOTA TSUSHO CORPORATION

(262I)

TOKYO HEAD OFFICE
3-13, KAWAN
2-CHOPE, MINATO-KU,
TOKYO, 108-8208, JAPAN

8-1, MARUNOUCHI
3-CHOPE, CHIYODA-KU,
TOKYO, 100-8320, JAPAN

NAGOYA HEAD OFFICE
9-8, MEIKI 4-CHOPE,
NAKAMURA-KU, NAGOYA,
450-8575 JAPAN

OSAKA OFFICE
3-11, MINAMISENBA,
4-CHOPE, CHUO-KU,
OSAKA, 542-8550 JAPAN

INVOICE NO. BN-43222
PLACE & DATE NAGOYA, JAPAN MARCH 30, 2015
SHIPPING MARKS & NOS. AS PER ATTACHED SHEET
CONSIGNEE TO MESSERS. SECRETARIA DE INCLUSION SOCIAL
OUR SALES CONFIRMATION NO. MENPSV12-02 BUYER'S ORDER NO.
SHIPPED IN GOOD ORDER AND CONDITION PER SALLY MAERSK SAILING ON OR ABOUT APRIL 27, 2015
FROM YOKOHAMA, JAPAN TO ACAJUTLA PORT, EL SALVADOR, C.A.
TERMS OF PAYMENT T/T REMITTANCE WITHIN 30 WORKING DAYS AFTER JICS RECEIVES ALL THE DOCUMENTS



Table with 4 columns: DESCRIPTION, QUANTITY, UNIT PRICE, AMOUNT. Description: AMBULANCE FOR JAPAN'S NON-PROJECT GRANT AID FOR PROVISION OF MEDICAL EQUIPMENT FY2012 FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF EL SALVADOR. Total: 2 UNITS, CIP CUSCATLAN, ¥14,370,000.-

ACCOUNTEE: JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION SYSTEM (JICS) SHINJUKU EAST BUILDING, 10-5, TOMIHISA-CHO, SHINJUKU-KU, TOKYO, 162-0067 JAPAN

REF NO.: MENPSV12-02

TOTAL NET WEIGHT : 5,260 KGS
TOTAL GROSS WEIGHT : 5,260 KGS
TOTAL M'MENT : 40.858 M3

- TO BE CONTINUED -

TOYOTA TSUSHO CORPORATION

Per Pro General Manager

THE ABOVE MENTIONED PRODUCTS WERE PROCURED BY JICS
ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF EL SALVADOR
UNDER JAPAN'S NON-PROJECT GRANT AID FOR PROVISION
OF MEDICAL EQUIPMENT

** TEL:+503-2244-2746 FAX:+503-2244-2759
EMAIL: MGONZALEZ@INCLUSIONSOCIAL.GOB.SV



SPARE PARTS LIST



Item No. : 1

No.	Description	Q'ty	Unit	FOB	
				Unit Price (JPY)	Total Amount (JPY)
1	Spare parts kit	1	2	105,000	210,000
	•OIL FILTER	10	2		
	•FUEL FILTER	5	2		
	•AIR CLEANER FILTER	2	2		
	•PLUG ASSY, GLOW	6	2		
	•V-BELT	2	2		
	•BELT SET, V	1	2		
	•DISC ASSY, CLUTCH	2	2		
	•DISC BRAKE PAD KIT	2	2		
	•SHOE KIT, BRAKE	2	2		
	•LEFT WIPER BLADE	2	2		
	•RIGHTWIPER BLADE	2	2		
	•BULB (FOR HEADLAMP)	2	2		
2	Mask for Oxygen inhaler	40	2	35,000	70,000
FOB Total Amount (JPY)					280,000
Transportation Total Cost (JPY)					20,000
Insurance Total Cost (JPY)					10,000
CIP Total Amount (JPY)					310,000



SECRETARÍA
DE INCLUSIÓN
SOCIAL

DONATED UNDER JAPAN'S
NON-PROJECT GRANT AID FOR
PROVISION OF MEDICAL EQUIPMENT
FY2012 FOR THE REPUBLIC OF
EL SALVADOR

Invoice No. : BN-43222
Name of Products : AMBULANCE (4X4)
Country of Origin : JAPAN
Net Weight : 2,630kg
Gross Weight : 2,630kg
Manufactured by : TOYOTA MOTOR CORPORATION
Final Delivery Point : BODEGA DE SAN RAFAEL CEDROS

DESCRIPTION	Q'TY	CIP CUSCATLAN		AMOUNT
		UNIT PRICE		
MODEL : HZJ78L-RJMRS COLOR : 058/LB/10 ED NO. 72B888	2 UNITS	7,185,000.-	@¥	¥ 14,370,000.-
TOTAL:	2 UNITS	CIP CUSCATLAN		¥14,370,000.- =====



ED NO.	C/NO.VIN/FRAME/CHASSIS NO.	ENGINE NO.	COLOR	KEY NO.
72B888		1HZ		
	0001 JTERB71J80 - 0080516	0819709	058LB10	61427
	0002 JTERB71JXO - 0080534	0819809	058LB10	61380

